

From the editor

The artistic results of countless 'journeys to the East' or 'encounters with the Orient' by Western composers are so numerous that it seems impossible to compile a complete list. Hence this repertoire of musical works inspired by oriental Otherness remains an inexhaustible source of discoveries, new readings and (re)interpretations, representing a constant challenge for researchers. The very term 'orientalism' carries a variety of meanings and may still be the subject of debate in post-Saidian musicological discourse, finding both continuators of post-colonial theory and apologists of 'innocent' musical creativity.

How have collective or individual composers' notions of the Orient(s) influenced musical works? How might (or should) we approach 'orientalist' musical works as 'products' of their era? How can we understand the trajectories of change within the collective or individual artistic understanding of the oriental 'Other' represented in music? How can musically-orientated modes of inquiry render the Orient(s) more comprehensible to Westerners? The contributors of this special volume answer these or other important related questions exploring conceptual, methodological or analytical approaches to miscellaneous musical orientalism(s).

Renata Skupin

ah

Od redaktora

Artystyczne rezultaty niezliczonych „podróży na Wschód” czy „spotkań z Orientem” zachodnich kompozytorów są tak liczne, że sporządzenie ich kompletnej listy wydaje się niemożliwe. Stąd też repertuar dzieł muzycznych inspirowanych orientalną innością pozostaje niewyczerpanym źródłem odkryć, nowych odczytań i (re)interpretacji, stanowiąc nieustanne wyzwanie dla badaczy. Sam termin „orientalizm” niesie ze sobą wiele różnych znaczeń i wciąż może być przedmiotem debaty w post-Saidowskim dyskursie muzykologicznym, znajdując zarówno kontynuatorów teorii postkolonialnej, jak i apologetów „niewinnej” twórczości muzycznej.

W jaki sposób kolektywne lub indywidualne wyobrażenia kompozytorów na temat Orientu wpłynęły na dzieła muzyczne? Jak możemy (lub powinniśmy) podchodzić do „orientalistycznych” dzieł muzycznych jako „produktów” ich epoki? Jak możemy zrozumieć trajektorie zmian w zbiorowym lub indywidualnym artystycznym rozumieniu orientalnego „Innego” reprezentowanego w muzyce? W jaki sposób muzycznie zorientowane sposoby dociekań mogą uczynić Orient bardziej zrozumiałym dla ludzi Zachodu? Autorzy artykułów zebranych w niniejszym tomie odpowiadają na te oraz inne istotne pytania, prezentując koncepcyjnie i analitycznie zróżnicowane podejścia do rozmaitych orientalizmów muzycznych.

Renata Skupin